

cs Návod k instalaci
da Installationsvejledning
de Installationsanleitung
el Οδηγίες εγκατάστασης
en Installation instructions
es Instrucciones de
instalación
et Paigaldusjuhend
fi Asennusohjeet
fr Notice d'installation
hr Upute za instaliranje
hu Szerelési útmutató
it Istruzioni per l'installazione
lt Įrengimo instrukcija
lv Uzstādīšanas pamācība
nl Installatiehandleiding
no Installasjonsveiledning
pl Instrukcja instalacji
pt Manual de instalação
ro Instrucțiuni de instalare
ru Руководство по монтажу
sk Návod na inštaláciu
sl Navodila za namestitvev
sr Uputstvo za instalaciju
sv Installationsanvisning
tr Montaj kılavuzu
uk Посібник зі встановлення

sensonet

VR 921

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 | Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Istruzioni per l'installazione

1 Sicurezza

1.1 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Il prodotto serve a comandare il Vostro impianto di riscaldamento. L'unità di comunicazione viene collegata tramite un cavo LAN o tramite WLAN con il Vostro router e crea un collegamento tra l'impianto di riscaldamento ed internet.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo la classe IP.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età

pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

L'utilizzo del prodotto con un gruppo di alimentazione diverso rispetto a quello in dotazione o un cavo di collegamento diverso rispetto a quello disponibile come accessorio per il collegamento diretto con il generatore termico non è conforme alle disposizioni.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1 Sicurezza

1.2 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
- Smontaggio
- Installazione
- Messa in servizio
- Ispezione e manutenzione
- Riparazione
- Messa fuori servizio
- ▶ Procedere conformemente allo stato dell'arte.

Validità: Russia

Il tecnico qualificato deve essere autorizzato dal Vaillant Group Russia.

1.3 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- ▶ Estrarre la spina elettrica.
- ▶ Oppure togliere tensione al prodotto disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente (dispositivo elettrico di separazione con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad

esempio fusibile o interruttore automatico).

- ▶ Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- ▶ Attendere almeno 3 min., fino a quando i condensatori non si siano scaricati.
- ▶ Verificare l'assenza di tensione.

1.4 Qualifica

L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

1.5 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- ▶ Utilizzare un attrezzo adatto.

1.6 Rispetto delle avvertenze di sicurezza

Validità: Russia

O Ucraina

- ▶ Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nella sezione "Country specifics".

1.7 Avvertenze di sicurezza gruppo alimentazione

- ▶ Utilizzare il gruppo alimentazione solo negli interni.
- ▶ Non azionare il gruppo alimentazione in zone umide o sotto la pioggia.
- ▶ Se il gruppo alimentazione presenta danni visibili o è



- difettoso, non bisogna azionarlo.
- ▶ Tenere il gruppo alimentazione, i relativi ricambi ed il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
 - ▶ Collegare il gruppo alimentazione solo se la tensione di rete della presa coincide con le indicazioni sulla targhetta di identificazione.
 - ▶ Collegare il gruppo alimentazione solo ad una presa ben accessibile, affinché il gruppo stesso in caso di guasto possa essere scollegato rapidamente dalla rete elettrica.
 - ▶ Il gruppo alimentazione si riscalda durante il funzionamento. Non coprire il gruppo alimentazione con oggetti e provvedere ad una sufficiente ventilazione.
 - ▶ Il cavo di collegamento esterno del gruppo alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo di collegamento è danneggiato, occorre smaltire il gruppo alimentazione.



1.8 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.
- ▶ Attenersi alle avvertenze specifiche nazionali riportate nell'appendice Country Specifics.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

VR 921	0020260962, 0020260963, 0020260964
--------	--

3 Descrizione del prodotto

3.1 Marcatura CE



Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

Con la presente il produttore dichiara che il tipo di impianto wireless descritto nelle presenti istruzioni è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

3.2 Riciclaggio e smaltimento



Se il prodotto riporta questo contrassegno, alla scadenza del periodo di utilizzo esso non va smaltito con i rifiuti domestici.

- ▶ Consegnare invece il prodotto presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.

Ulteriori informazioni sui centri di raccolta degli apparecchi elettrici ed elettronici possono essere ottenute presso l'amministrazione della propria città o paese o presso l'azienda di smaltimento dei rifiuti.

3.3 Simboli sulla targhetta del modello

Simbolo	Significato
	Classe di protezione III

3.4 Simboli sulla targhetta di identificazione del gruppo alimentazione

Simbolo	Significato
	Classe di protezione II
	Utilizzo solo in locali interni
	Polarità della spina di bassa tensione

4 Installazione

4.1 Controllo dei presupposti per il montaggio e l'installazione

- ▶ Controllare:
 - Segnale WLAN presente (se è selezionato il funzionamento con WLAN)
 - Cavo LAN presente (se è selezionato il funzionamento con LAN)
 - Cavo eBUS accessibile
 - presa libera presente
 - Segnali radio dei componenti ambiSENSE presenti

4.2 Prestare attenzione alle operazioni di installazione

- ▶ Prestare attenzione alle operazioni di installazione descritte nella guida illustrata alla fine di questo libretto.

4.3 Eventuale sostituzione del collegamento elettrico con il generatore termico

1. Smontare l'alimentatore ed il cavo di collegamento eBUS.
2. Montare il cavo di collegamento (codice articolo: 0020284732) con il collegamento diretto con il generatore termico.

4.4 Significato del diodo luminoso (LED)

LED	Stato	Significato
giallo/verde	Lampeggiante	Il prodotto si avvia.
giallo/verde	acceso	Processo di avviamento terminato; pronto per l'accoppiamento
blu	tremolante	La modalità di accoppiamento (WLAN) è attiva
blu	acceso	LAN/WLAN è disponibile. Il prodotto è in standby.

LED	Stato	Significato
blu	Lampeggiante	Viene eseguito l'aggiornamento software del prodotto
rossa	acceso	Il collegamento ad internet è stato scollegato; in caso di collegamento via LAN: nessun collegamento ad internet presente

4.5 Informazioni generali

Per informazioni dettagliate sul prodotto e sul sistema (EeBus, informazioni di sistema, ecc.) è possibile richiamare la seguente pagina internet:

- www.vaillant.com/homecomfort

5 Riparazione

5.1 Sostituzione del gruppo alimentazione

- ▶ Se si sostituisce il gruppo alimentazione, utilizzare esclusivamente quello originale del costruttore (codice articolo 0020116923 o 0020259111).

6 Dati tecnici

6.1 Dati tecnici unità di comunicazione



Avvertenza

* non per il codice articolo 0020260964 e non per Russia/Ucraina.

** vale per l'impiego con il cavo di collegamento per il collegamento diretto con il generatore termico.

Tensione misurata	5 ... 24 V ~
Richiesta dell'alimentazione di tensione **	ES1 o PS1 secondo IEC 62368-1

6 Dati tecnici

Bande di radiofrequenza*	868,0 – 868,6 MHz, 869,4 – 869,65 MHz,
Banda di radiofrequenza WLAN	2,4 GHz
Potenza di radiofrequenza a 868,0 – 868,6 MHz (e.r.p. max.)*	6,6 dBm
Potenza di radiofrequenza a 869,4 – 869,65 MHz (e.r.p. max.)*	6,9 dBm
Potenza di radiofrequenza WLAN (e.r.p. max.)	17,5 dBm
Canali WLAN	1 – 13
Potenza assorbita (media)	3,0 W
Massima temperatura ambiente	50 °C
Conduttore di bassa tensione (cavo del bus) – sezione	≥ 0,75 mm ²
Conduttore Ethernet (LAN)	Almeno Cat 5
Altezza	96 mm
Larghezza	122 mm
Profondità	36 mm
Tipo di protezione	IP 21
Classe di protezione	III
Grado di inquinamento ammesso dell'ambiente	2

6.2 Dati tecnici gruppo alimentazione a spina

Tensione misurata	110 ... 240 V~
Corrente misurata	0,5 A
Tensione continua in uscita	5 V
Corrente continua in uscita max	2,1 A
Frequenza di rete	50/60 Hz
Tipo di protezione	IP 20
Classe di protezione	II
Grado di inquinamento ammesso dell'ambiente	2